



**2020**

Mar 15



***A Clean &  
Forgiving Heart***

一個潔淨及寬容的心

希伯來書 Hebrews 10:22,24

**台美團契長老教會**

**Taiwanese/American Fellowship Presbyterian Church**

**EM Pastor: Rev. D. Paul La Montagne**

**Associate Pastor: 蔡佳君牧師 Rev. Annie Tsai**

**770 US-Route 206, Hillsborough, NJ 08844**

**Tel:732-937-9227 [www.tafpc.org](http://www.tafpc.org) email: [tafpc@tafpc.org](mailto:tafpc@tafpc.org)**

# 台美團契長老教會大齋節第三主日禮拜程序

## TAFPC 3rd Sunday in Lent Sunday Worship Order

司會: 張文傑長老 證道: 謝敏川牧師 司琴: 陳政麗姊妹

1:15pm

March 15, 2020

### 序樂 Prelude

### 宣召 Call to Worship

司: 來, 口渴(chhùi-ta)的人著來!

眾: 遮(chia)有活水。

司: 來, 厭倦(ià-siān)的人著來!

眾: 遮(chia)有永遠活命的泉源。

司: 咱做伙從(tùi)恩典的水井(chùi-chíⁿ)來飲(lim),

眾: 咱作伙來敬拜上主!

### 唱詩\*Hymn\*

新聖詩 #133 「信徒, 著來吟詩」

### 感恩祈禱 Thanksgiving Prayer

### 悔罪邀請 Call to Confession

咱著用真實的心, 來親近上帝, 咱相閣佇上帝的面前彼此認罪。咱若認咱的罪, 祂是真實公義, 欲赦免咱的罪, 洗除咱攏總的不義。

### 認罪祈禱 Prayer of Confession

主啊! 攔一擺祢挑戰阮的信仰。祢遠(hāⁿ)過文化的路障(lō'-chhiong), 攔將生份人看在眼內, 講實在, 阮真著驚。阮承認自己沒親像祢的熱情, 做同款的代誌; 當祢教示阮互相包容的時陣, 阮猶原保持分裂。當祢示範好款待人的時陣, 阮因為懷疑致到拖延(thoa-iân)。喔! 上帝啊! 求祢開阮的目矙互阮看見, 祢福音的使命怎樣是全世界的醫治與救護, 請祢繼續用祢的恩典嚇驚阮。

### 赦罪宣告 Pardon

人若站佇基督, 就是新創造的人, 舊的生活已經過去, 新生活已經開始, 著知咱得著赦免, 咱有平安。阿們。

平安禮 **Passing the peace** (不握手互相問安)

讀經 **Scripture Reading**

約翰福音 4:5-26 (新約:藍 p 107, 紅/棕 p 151)

司: 這是上帝的話 眾: 感謝上帝

證道 **Sermon** 「拆毀圍牆得活水」

回應詩\* **Response Hymn\***

新聖詩 #309 「謳唻權能上主」

奉獻 **Offertory**

奉獻詩\*新聖詩 #382 (v.4)

“我的錢銀獻給祢，用出攏趁祢旨意，  
我的才情祢賞賜，甘願還祢做器具。”

代禱 **Intercession** 「主禱文」

新聖詩 #330 「主，聽阮祈禱」

“主聽阮祈禱，主聽阮祈禱，主聽阮祈禱，賞賜阮平安”

介紹與報告 **Introduction and Announcements**

散會詩歌\* **Sending Hymn\***

新聖詩 #402 「懇求主祢引導我腳步」

祝禱差遣\* **Benediction and Sending Forth\***

阿們頌\* (Threefold Amen\*)

殿樂 **Postlude**

默禱(Silent Prayer)

\*方便站立的人，請站立 (\*Please stand as you are able)

消息報告:

1. 由於 COVID-19 病毒流傳，JSR 委員會決定取消 2020 年夏季退修會(2020 Joint Summer Retreat)。
2. 教會徵求捐贈復活節花卉以佈置禮拜堂，4/12(日)聚會後請一定要負責把所捐贈的花帶回家。意者請於 3/29(日)前將訂單寄交給辦公室(Margaret)，e-mail: tafpc@tafpc.org, 支票抬頭請寫 TAFPC，並註明復活節花卉，謝謝!
3. 紐澤西州 health COVID 19 熱線號碼為 1-800-222-1222

該熱線為 “紐澤西州毒物控制中心”，主要是希望人們在尋求傳染病的非緊急幫助。

4. TAFPC 婦女查經班從下週二 3/17 上午 10 點開始，將我們每週的查經聚會，改為使用 LINE, (LINE 組-TAFPC Women Bible study) 如果有會友想加入，請將您的 LINE ID 或 LINE 電話號碼提供給淑真姊，寄她的電子郵件是 shuchen2003@msn.com，方便她將您添加到群組中。
5. 分區查經班從下週六 3/21 上午 10 點開始，將我們每週的查經聚會，改為使用線上網路會議，如果有會友想加入，請將您的 LINE ID 或 e-mail 帳號提供給純貞姊，寄她的電子郵件是 jene.huang@gmail.com，方便她將您添加到群組中。

### 小會公告:

- 凡是從中國以及其他疫區返回或過境的任何人，應在自家隔離 14 天，然後再出門到公共場所。
- TKC worship 3/14 4:00PM 第一次採用 Facebook 直播敬拜，同時有 27 位上線收看，效果不錯將討論是否繼續維持。
- 目前病毒傳播情況惡化，3/15 主日崇拜改採用線上通過視訊做主日崇拜，僅保留謝敏川牧師講道，題目是「拆毀圍牆得活水」並在星期日早上 10 點預先發送投影片資料及網路連結。
- EM worship 3/15 1:00PM 採用 Zoom meeting 希望大家能同時上線，繼續保持敬拜。

### 出席與奉獻: 03/08/2020

禮拜出席人數	經常奉獻	特別奉獻
台語 58, EM 12	台語 \$2535.00, EM \$350.00	退修會 \$1174.00

## 主內交通與代禱：

教會的合一；教會事工的方向；教牧長執同工的智慧及身心靈；茂清兄及家人；靜雅姐及家人；英民兄及家人；乃傑兄(Jason)及家人；珍珠姐及家人；明艷姊及家人；詠偉兄的家人；Nua 姐的父親；秀芬姐的父親；俊彥兄與尚芬姐；教會兄姊們的新生兒孫；待產的姊妹們；教會長輩的健康；教會各事工(SKY、青少年與兒童、社青、家庭團契、婦女)；兄姊的工作；退休兄姊們生活上的改變與適應。

## 生活充實俱樂部：

- 3/18 由於 COVID-19 病毒流傳 LWC 聚會暫停二週
- 3/25 由於 COVID-19 病毒流傳 LWC 聚會暫停二週

## 聖工分配：

聖工分配	本 週	下 週
	(3/15/2020)	(3/22/2020)
招 待	吳曼麗	吳曼麗
音 樂 / 司 琴	陳玫瑰	陳玫瑰
司 會 / 報 告	張文傑	林詠偉
來 賓	林繼義	林繼義
影 音 / 錄 影	羅逸翔 / 陳毓盛	羅逸翔 / 陳毓盛
司 獻	蔡賢奕 洪潔君 李淑真	蔡賢奕 洪潔君 李淑真
清 點 奉 獻	劉麗玲 蘇英世	劉麗玲 蘇英世
育 嬰	許史青	洪潔君
茶 點 預 備	外 賣	外 賣
分 配 & 清 理	劉麗玲 蘇英世	梁慶弘 林繼義
值 日 長 執	陳蓓蓉 蔡賢奕	陳蓓蓉 蔡賢奕

## 教會行事表：

週	聚會項目	時間 (3/15/20)	主理 (3/15/20)	主理 (3/22/20)	地點 (3/15/20)
日	聖歌隊 練習	11:30am- 12:45pm	李秀文	李秀文	Cancel
日	主日 早禱會	12:40pm- 1:05pm	同心禱告	同心禱告	Cancel
日	主日 禮拜	1:15pm- 2:30pm	謝敏川	蔡佳君	On line
日	成人 主日學	2:45pm- 4:00pm	Paul La Montagne	陳玫麗	Cancel
日	Hand Bell	4:00pm- 5:00pm	陳玫麗	陳玫麗	Cancel
二	婦女 查經 (3/17)	10:00am- 12:00pm	2020 Lenten Devotional	吳曼麗	Line Group
六	分區 查經 (3/21)	10:00am- 12:00pm Princeton	經文 創世記 30:1-43	吳曼麗	On line